



# **INQUÉRITO SOBRE OS INDICADORES DE PREVENÇÃO DO VIH/SIDA, (APIS) 2012**

## **MANUAL DO AGENTE INQUIRIDOR**

Praia, Janeiro de 2012

## **Ficha Técnica**

Instituto Nacional de Estatística  
Av. Cidade de Lisboa, 18, CP: 116, Fazenda  
Praia, Cabo Verde  
**Tel:** +238 261 38 27 \* **Fax:** +238 261 16 56  
**Email:** [inecv@ine.gov.cv](mailto:inecv@ine.gov.cv)  
**Web Site:** <http://www.ine.cv>

## **Presidente**

António Duarte

## **Edição**

Direcção de Estatísticas Demográficas e Sociais  
Coordenador Técnico - René Charles Sylva

## **INDICE**

<b>INTRODUÇÃO .....</b>	<b>4</b>
A – METODOLOGIA .....	4
B – CONFIDENCIALIDADE DAS INFORMAÇÕES .....	5
C - ATRIBUIÇÕES DOS AGENTES INQUIRIDORES .....	6
<b>II - ORGANIZAÇÃO DOS TRABALHOS NO TERRENO .....</b>	<b>8</b>
<b>III - COMO CONDUZIR UMA ENTREVISTA .....</b>	<b>11</b>
A - COMO ESTABELECEER UMA BOA RELAÇÃO COM A PESSOA INQUIRIDA .....	11
B - ALGUNS CONSELHOS ÚTEIS PARA UMA BOA ENTREVISTA .....	12
<b>IV- INSTRUÇÕES GERAIS PARA O PREENCHIMENTO DOS QUESTIONÁRIOS .....</b>	<b>13</b>
<b>V- O PREENCHIMENTO DO QUESTIONÁRIO AGREGADO FAMILIAR .....</b>	<b>14</b>
1- PÁGINA DE COBERTURA: IDENTIFICAÇÃO .....	15
SECÇÃO A: CARACTERÍSTICAS DOS MEMBROS DO AGREGADO FAMILIAR .....	16
SECÇÃO B – CARACTERÍSTICAS E CONDIÇÕES DA HABITAÇÃO .....	19
<b>VII- PREENCHIMENTO QUESTIONÁRIO INDIVIDUAL– MULHER/HOMEM .....</b>	<b>22</b>
SECÇÃO 1 - CARACTERÍSTICAS DO(A) INQUIRIDO(A) .....	22
SECÇÃO 2 - ACTIVIDADE SEXUAL .....	24
SECÇÃO 3 – VIH/SIDA E OUTRAS INFECÇÕES SEXUALMENTE TRANSMISSÍVEIS .....	27
SECÇÃO 4 - OBSERVAÇÕES DO (A) INQUIRIDOR(A) .....	28
<b>ANEXO .....</b>	<b>29</b>

## INTRODUÇÃO

O Inquérito *Aids Prevention Indicators Survey* – APIS 2012, pretende seguir os indicadores comportamentais em relação ao VIH. Assim o Instituto Nacional de Estatística - INE, em parceria com o Comité de Coordenação do Combate à SIDA e às Doenças Sexualmente Transmissíveis - **CCS-SIDA** realizaram em 2009, o primeiro inquérito de indicadores de prevenção do VIH (APIS, 2009), de modo a actualizar os indicadores do Inquérito Demográfico da Saúde Reprodutiva de 2005- IDSII. Assim, o APIS 2012 a semelhança do APIS de 2009 pretende: actualizar os dados sobre as características socio-demográficas da população; conhecer melhor a sexualidade dos jovens; e medir os níveis de conhecimentos, as opiniões, e os comportamentos das mulheres e dos homens em relação à transmissão e a prevenção do VIH/SIDA.

## A – METODOLOGIA

### 1- DESENHO E COBERTURA DA AMOSTRA

O APIS 2012 abrangerá todas as ilhas de Cabo Verde. O método de amostragem é probabilístico, aleatório realizada em duas etapas. Numa primeira etapa foram seleccionados 74 Distritos de Recenseamento (DRs) enquanto Unidades Primárias de Sondagem (UPS). Na segunda etapa foram seleccionados os agregados familiares, de onde provieram as mulheres e os homens elegíveis para o inquérito, sendo a idade o critério de elegibilidade (15-49 anos).

Este método de amostragem e os trabalhos realizados garantiram a selecção aleatória de 2220 agregados familiares, onde se espera inquirir **2281** mulheres e **2527** homens com idade compreendida entre os 15 e 49 anos.

**Quadro1- N° de DR seleccionados e agregados familiares por domínio e meio de residência**

Domínio	N° DR seleccionados			N° de Agregados seleccionados		
	Urbano	Rural	Total	Urbano	Rural	Total
Santo Antão	3	5	8	90	150	240
São Vicente	6	2	8	180	60	240
São Nicolau	4	3	7	120	90	210
Sal	5	2	7	150	60	210
Boa Vista	5	2	7	150	60	210
Maio	3	4	7	90	120	210
Praia	6	2	8	180	60	240
Resto de Santiago	2	6	8	60	180	240
Fogo	2	5	7	60	150	210
Brava	2	5	7	60	150	210
<b>Cabo Verde</b>	<b>38</b>	<b>36</b>	<b>74</b>	<b>1140</b>	<b>1080</b>	<b>2220</b>

**Quadro 2- N° de Mulheres e Homens a inquirir por domínio e meio de residência**

Domínio	Número de mulheres			Número de homens		
	Urbano	Rural	Total	Urbano	Rural	Total
Santo Antão	94	145	239	106	195	301
São Vicente	186	71	257	192	84	276
São Nicolau	107	76	183	127	95	223
Sal	157	59	216	195	67	262
Boa Vista	118	56	174	197	76	273
Maio	83	118	201	80	126	206
Praia	208	79	287	201	72	273
Resto de Santiago	74	225	299	70	209	279
Fogo	63	161	224	64	164	229
Brava	55	146	201	56	149	205
<b>Cabo Verde</b>	<b>1145</b>	<b>1135</b>	<b>2281</b>	<b>1290</b>	<b>1238</b>	<b>2527</b>

## 2 – QUESTIONÁRIOS

Para recolha de dados adoptou-se a metodologia de entrevistas domiciliárias, com aplicação de dois tipos de questionários:

- ✓ *Questionário do Agregado familiar*
- ✓ *Questionário Individual de Mulher/Homem.*

## B – CONFIDENCIALIDADE DAS INFORMAÇÕES

### 1– Confidencialidade das informações

Todas as informações estatísticas facultadas pelos entrevistados são estritamente confidenciais.

#### O que significa isto?

- ✓ Significa que a informação estatística **declarada** pelos inquiridos é secreta; NÃO deve ser comunicada a ninguém.
- ✓ Significa também que o questionário NÃO deve ser visto por ninguém, excepto pelo seu Controlador e estruturas superiores do inquérito.
- ✓ O carácter confidencial dos dados decorre do princípio do segredo estatístico como consta do artigo 10º da Lei do Sistema Estatístico Nacional (Lei n 35/VII/2009 de 2 de Março).



Toda a equipa de terreno deve observar rigorosamente o princípio da confidencialidade em todas as fases do seu trabalho, sob pena de ser penalizado nos termos da Lei.

## **C - ATRIBUIÇÕES DOS AGENTES INQUIRIDORES**

São as seguintes as atribuições do agente inquiridor:

- ✓ Executar o trabalho tal como explicado no presente manual;
- ✓ Estudar cuidadosamente o presente manual, os questionários e as fichas de controlo de terreno;
- ✓ Seguir escrupulosamente as instruções dos superiores hierárquicos e solicitar conselhos em caso de dificuldades;
- ✓ Assegurar-se da exactidão das informações recolhidas - antes de deixar o agregado, assegurar-se que os questionários foram correctamente preenchidos e que foram incluídos todas os membros do agregado;
- ✓ Verificar no fim de cada dia de trabalho os questionários preenchidos antes de os entregar ao agente controlador, e assegurar-se sempre que dispõe de um número suficiente de questionários não preenchidos para o próximo dia;
- ✓ Voltar ao local da entrevista para completar o questionário sempre que se verificar que o seu preenchimento foi feito de forma incompleta ou incorrecta.
- ✓ Terminar a operação de recolha de dados no período fixado;
- ✓ Colocar em lugar visível o cartão de identificação;

### **É expressamente PROIBIDO**

- ✓ Comentar sobre informações recolhidas durante o Inquérito e/ou mostrar os documentos a outras pessoas (salvo aos superiores hierárquicos);
- ✓ Colocar às pessoas inquiridas questões que não constam do questionário;
- ✓ Abordar questões de ordem política ou religiosa;
- ✓ Delegar a função de Agente Inquiridor à outra pessoa;
- ✓ Fazer acompanhar-se durante os trabalhos de outras pessoas sem autorização do Agente Controlador ou das Autoridades locais;
- ✓ Prometer algo à população;
- ✓ Ingerir álcool durante o horário de trabalho;
- ✓ Interferir nos conflitos da população.

## **2- Recolha de dados**

A actividade de recolha de dados será realizada por 12 equipas. Cada equipa será constituída por um inquiridor, uma inquiridora e um(a) controlador(a). Para além das entrevistas com os representantes dos agregados familiares, as inquiridoras realizarão as entrevistas individuais com as mulheres, os inquiridores realização as entrevistas individuais com os homens.

## **3- Controlo de Qualidade**

Para assegurar a qualidade dos dados recolhidos durante o processo de recolha no terreno cada equipa contará com a presença de um(a) controlador(a) e um supervisor que procederão a detecção e correcção dos erros nos questionários antes de abandonar o DR. A(o) controlador(a) terá entre outras, as seguintes responsabilidades :

- ✓ Identificar todos os agregados (e endereços) seleccionados;
- ✓ Assistir as entrevistas como planeado no cronograma de controlo;
- ✓ Corrigir todos os questionários, assegurando que estão completos e que os conteúdos são coerentes;
- ✓ Reunir com os membros da equipa sempre que achar necessário afim de discutir e resolver todos os problemas de ordem técnica e logística.

A nível central os questionários serão igualmente verificados e todos os problemas encontrados serão encaminhados ao Gabinete Técnico para resolução. Para além disso, durante o processo de recolha, uma equipa constituída pelos técnicos do Gabinete realizará visitas periódicas no terreno afim de inteirar –se dos problemas e apresentar soluções.

## II - ORGANIZAÇÃO DOS TRABALHOS NO TERRENO

### 1 -Localização dos agregados seleccionados

Para localizar os agregados familiares seleccionados deve utilizar como guia a ficha de inquiridor/controlador e o mapa.

Exemplos de algumas situações de dificuldades que poderão ser encontradas no terreno e alternativas de resolução:

SITUAÇÕES	ALTERNATIVAS DE RESOLUÇÃO
O agregado seleccionado mudou-se de casa e no momento da entrevista ela se encontra vazia.	Deve escrever o código 6 (casa vazia) na página de cobertura do questionário agregado familiar.
O agregado seleccionado mudou de casa, e esta se encontra ocupada por um novo agregado.	Deve inquirir este novo agregado.
As portas da casa estão fechadas e os vizinhos informaram que os moradores estão ausentes e que só vão regressar após alguns dias ou semanas.	O agregado deve ser revisitado duas vezes antes da equipa abandonar o DR. Se nenhum membro do agregado for encontrado na última visita deve anotar o código “3” (moradores ausentes) na ficha de inquiridor e na capa do questionário do agregado familiar.



Esta actividade deve ser feita em colaboração com a controladora.

### 2- Distribuição de tarefas

No terreno, os trabalhos serão coordenados pelos agentes controladores de acordo com as regras que lhes serão atribuídas no âmbito de uma formação específica. Após o reconhecimento dos agregados familiares deverão proceder da seguinte forma:

- Afectar a inquiridor/a a um agregado familiar para realização da entrevista com o representante;
- Cada inquiridor(a) deverá realizar todas as entrevistas individuais correspondentes a cada agregado que lhe for afectado;
- A entrevista com os homens deverá ser realizada **apenas pelo inquiridor**



d) Dois ou três dias antes da visita do supervisor todos deverão se esforçar para terminar com

todos os casos pendentes, como por exemplo, realização de entrevistas adiadas, entrevistas com pessoas ausentes, esclarecimento de incoerências nos questionários etc.

### **3- Planeamento das visitas**

Deve fazer de tudo para conseguir todas as entrevistas com os representantes dos agregados familiares e com todas as mulheres e homens elegíveis residentes e visitas nos agregados seleccionados para o efeito. Pode ser que algum membro do agregado não esteja disponível no momento da sua primeira visita. Assim, deve combinar uma data para a próxima visita. Recomenda-se pelo menos três visitas para tentar obter uma entrevista completa.

Faça a visita seguinte numa hora diferente da precedente. No caso de combinar uma hora com o inquirido é prioritário o cumprimento do horário.

### **4 -Verificação dos questionários preenchidos**

O inquiridor deve rever todos os questionários logo após o término de cada entrevista. Esta verificação deve ser feita de preferência, antes de deixar o agregado familiar.



- 
1. Não transcreva os questionários, pois cada vez que o fizer estará a aumentar o risco de erro;
  2. Não utilize folhas de rascunho para anotar as respostas. Anote-as directamente no questionário;
  3. Todos os questionários, que por qualquer motivo forem inutilizados, devem ser guardados e devolvidos ao controlador e posteriormente ao supervisor.
- 

### **5- Controlo das tarefas diárias**

Certifique-se que as páginas de cobertura dos questionários foram preenchidas de forma correcta. Deve verificar a coerência das respostas e, em caso de dúvidas, deve voltar ao agregado familiar para corrigi-las.

### **6- Documentos necessários para o trabalho**

Todos os dias, antes de ir para o terreno deve verificar que tem tudo o que é necessário para o trabalho de terreno. E este *dossier* é composto por:

- ✓ Uma quantidade suficiente de questionários (agregado e individual)
- ✓ Mapa dos DR e lista dos agregados familiares seleccionados
- ✓ Ficha de controlo
- ✓ Manual do Inquiridor
- ✓ Documento de identificação
- ✓ Caneta azul (os questionários nunca devem ser preenchidos com lápis)
- ✓ Uma capa ou uma bolsa para introduzir os questionários.

### III - COMO CONDUZIR UMA ENTREVISTA

#### A - COMO ESTABELECEER UMA BOA RELAÇÃO COM A PESSOA INQUIRIDA

O seu primeiro contacto com os agregados familiares seleccionados dar-se-á no momento de se apresentar ao representante do mesmo. Assim:

✓ **Tente deixar uma boa impressão à partida**

Comece a entrevista com um sorriso dizendo *bom dia, ou boa tarde*. De seguida apresenta-se.

Uma boa apresentação pode ser assim:

Bom dia. Meu nome é \_\_\_\_\_ trabalho para o INSTITUTO NACIONAL DE ESTATÍSTICA e o CCS-SIDA. Estamos a realizar um inquérito nacional sobre a saúde das mulheres e dos homens. Gostaríamos que participasse neste inquérito. Por isso, pretendo colocar-lhe algumas questões sobre o VIH. Estas informações serão úteis aos programas do Governo para planear e organizar os serviços de saúde. A entrevista vai demorar cerca de 10 minutos. As informações que nos fornecerá serão estritamente confidenciais ou seja não serão transmitidas a outras pessoas.

A sua participação neste inquérito é voluntário, mas de extrema importância. O/A senhor/a estará contribuindo muito para resolvermos alguns problemas que hoje em dia enfrentamos. Esperamos que aceite participar neste inquérito pois, a sua opinião como a de muitos, homens e mulheres que vamos entrevistar, é extremamente importante para o país.

Se a pessoa inquirida hesitar em responder às questões, ou perguntar para que servirão as informações deve sempre insistir na confidencialidade das mesmas e responder com clareza e sinceridade todas as questões colocadas.

✓ **As entrevistas devem ser feitas em privado**

A presença de estranhos durante a entrevista pode impedir a obtenção de uma resposta séria e verdadeira. Por isso, todas as entrevistas quer sejam individuais ou não devem ser realizadas em privado.



---

Em circunstancia alguma pode conduzir uma entrevista na presença de terceiros, mesmo sendo marido, esposa, mãe ou pai.

---

## **B - ALGUNS CONSELHOS ÚTEIS PARA UMA BOA ENTREVISTA**

- ✓ Seja neutro durante o tempo de entrevista

Se o inquirido/a der uma resposta confusa, tente aprofundar sem induzi-la a uma determinada resposta colocando as seguintes outras questões:

"Podia explicar um pouco mais, por favor?" ou

"Não percebi bem, podia repetir por favor?"

- ✓ Nunca sugira uma resposta à pessoa inquirida;
- ✓ Não altere a formulação ou a sequência das questões;
- ✓ Evite ideias pré-concebidas;
- ✓ Não precipite a entrevista.

#### **IV- INSTRUÇÕES GERAIS PARA O PREENCHIMENTO DOS QUESTIONÁRIOS**

✓ **Formulação de questões**

É extremamente importante que você coloque cada questão exactamente como ela esta no questionário. Fale claro e lentamente para que a pessoa inquirida não tenha dificuldades em entendê-la. Às vezes, será obrigado a repetir a questão para estar seguro que a pessoa inquirida percebeu.

OBS: Tenha cuidado ao explicar as perguntas para não alterar o sentido das mesmas

✓ **Registo de respostas**

Existem questões com as respostas pré-codificadas, questões com respostas não codificadas e filtros que servirão de controle para as questões seguintes. Para as questões pré-codificadas basta circundar o código correspondente à resposta correcta.

## V- O PREENCHIMENTO DO QUESTIONÁRIO AGREGADO FAMILIAR

**Agregado Familiar** – Entende-se por agregado familiar, um grupo de pessoas, aparentadas ou não, que vivem habitualmente sob o mesmo tecto e autoridade de um representante, partilhando a satisfação das necessidades essenciais, ou seja, as despesas de habitação, alimentação e vestuário.

**Representante do agregado familiar** – É a pessoa responsável pelo agregado familiar reconhecido como tal pelos restantes membros.

**Visita**- Toda a pessoa que pernoitaram no agregado familiar, mas que ali não reside habitualmente e nem tem a intenção de ficar por 6 meses ou mais.

### Casos particulares

- ✓ Um grupo de pessoas com ou sem relação de parentesco que vivem na mesma casa constitui um agregado se tomarem em comum as refeições.
- ✓ Uma empregada doméstica que come e dorme em casa dos patrões, faz parte deste agregado.

### Quem deve responder à entrevista?

A entrevista com o questionário do agregado familiar é feita com o representante do agregado familiar e em caso de ausência, doença ou outra impossibilidade deste, com um membro do agregado que seja responsável e suficientemente idóneo para responder de forma completa e correcta as questões do questionário.

### Cidadãos nacionais ou estrangeiros

Residentes no agregado familiar		Não Residentes no agregado familiar	
Moradores presentes no momento do inquérito (inclui as empregadas domésticas que dormem no agregado).	Moradores ausentes temporariamente (por menos de seis meses) no momento do inquérito.	VISITAS (todas as pessoas que pernoitaram no alojamento do Agregado).	Empregadas domésticas que não dormem no agregado familiar.
<b>SIM</b>	<b>SIM</b>	<b>SIM</b>	<b>NÃO</b>

O questionário do **Agregado Familiar** é composto por 2 secções para além da página de cobertura (é a primeira página, destinada à localização e ao resultado da entrevista dos membros do agregado familiar e visitantes):

**Secção A** – Características dos Membros do Agregado Familiar

**Secção B** – Características e Condições da Habitação

## **1- PÁGINA DE COBERTURA: IDENTIFICAÇÃO**

A **Identificação** deve ser preenchida pelo inquiridor antes de começar o trabalho no terreno, a excepção o Nome do Representante do agregado, Nome e sexo da pessoa entrevistada, evitando a perda de tempo.

Deve escrever nos quadrados correspondentes a Ilha, Concelho, Freguesia, Cidade/Vila/ Zona, Número de Alojamento no Edifício, Total de Alojamento no Edifício, Número do Agregado, Número do Distrito de Recenseamento, Número de Identificação do Ponto, Bairro/Lugar, Urbano/Rural os códigos correspondentes, tal como consta na Ficha de Controle.

⇒ **Nº do distrito de recenseamento (DR)**

Trata-se do número que se encontra na sua lista de famílias a inquirir.

⇒ **Urbano / Rural**

Marcar o número 1 se estiver a trabalhar num distrito urbano e o número 2 se estiver a trabalhar num distrito rural

⇒ **Nº do agregado**

Escreva neste espaço os números que está na ficha.

⇒ **Visitas da(o) inquiridora/inquiridor**

- ✓ Após ter contactado o agregado deve escrever os resultados da sua visita;
- ✓ Os espaços referidos com os números 1, 2 e 3 servem para registar a data e hora de cada visita;
- ✓ Cada inquiridor deve registar o seu nome nas linhas reservadas para o efeito;
- ✓ O resultado da cada visita também deve ser registado no espaço reservado para o efeito;
- ✓ No espaço correspondente à visita final deve-se escrever o dia e o mês da última visita;
- ✓ Cada inquiridora deve escrever o seu código nos quadrados reservadas para o efeito;
- ✓ O quadrado correspondente ao resultado deve ser preenchido de acordo com os códigos especificados na parte final do questionário, e este deve corresponder ao resultado da última visita.

Código 1 – Completo – quando a entrevista estiver terminada e completa.

Código 2 – Incompleto – quando a entrevista foi iniciada mas por qualquer motivo ficaram questões para serem preenchidas ou esclarecidas posteriormente.

Código 3 - Membros do agregado ausentes ou nenhum membro competente – quando ninguém se encontra em casa e o vizinho informarem que vão demorar para regressar. Entretanto, os vizinhos podem estar enganados, por isso deve-se visitar o agregado até abandonar o DR .

Código 4 – Adiado – quando o representante do agregado não se encontra disponível para realizar a entrevista no momento previsto, e, por isso, ficou combinado uma nova data.

Código 5 – Recusa – quando o representante recusou a responder, mesmo após varias visitas por parte da equipa.

Código 6 - Casa vazia – quando ninguém se encontra em casa e esta aparentar estar desabitada.

Código 7 – Incapacitada/doente - quando o único respondente disponível possui alguma incapacidade mental que não lhe permite responder.

Código 8- Casa não encontrada – quando não foi possível identificar o ponto.

Código 9 – Outro – corresponde a outras situações não previstas nos códigos anteriores.

⇒ **Total de pessoas no agregado familiar, total de mulheres elegíveis e total de homens elegíveis**

Completa a entrevista ao Agregado Familiar, registre o número total de pessoas do agregado familiar no quadrado correspondente ao “Total de pessoas no agregado”.

De seguida escreva o total de mulheres e homens elegíveis nas quadrados indicados para o efeito.

“Número de linha do respondente” corresponde ao número de linha da pessoa que respondeu à entrevista.

⇒ **Parte inferior da página de cobertura**

Ainda na parte inferior da página de cobertura, o controlador e o supervisor deverão assinar os respectivos nomes e marcar os códigos.

## **SECÇÃO A: CARACTERÍSTICAS DOS MEMBROS DO AGREGADO FAMILIAR**

Nesta secção o inquiridor irá recolher informações sobre cada membro do agregado familiar . Antes de iniciar o preenchimento tenha presente o seguinte:

- ✓ O representante do agregado responde pelos seus membros;
- ✓ Os adultos presentes podem ajudar o representante a precisar algumas respostas.

⇒ **Coluna 2 : Residentes habituais e visitantes**

Nesta coluna registre os nomes de todos os membros do agregado familiar pela seguinte ordem:

1. Representante do agregado;
2. Cônjuge do representante do agregado,
3. Cada um dos filhos solteiros começando pelo filho mais velho,
4. Filhos casados que vivem com os pais ;
5. Outras pessoas que vivem habitualmente no agregado (sobrinhos, netos, primos enteados etc);
6. Empregadas domésticas que vivem no agregado;



7. Visitantes que pernoveram no alojamento.

Alguns casos de dúvidas que poderão surgir:

- ✓ Se um homem tiver duas residências e trabalha num outro lugar. Pergunte onde ele passa a maior parte do seu tempo, tomando como referência, uma semana. Se for nesse agregado, então registre-o como sendo membro desse agregado familiar. Se não, então não se deve registá-lo como sendo membro desse mesmo agregado.
- ✓ Pode ser que uma mulher declare o seu marido é emigrante por mais de seis meses como sendo o representante do agregado familiar. Neste caso, ele não pode ser considerado membro desse agregado familiar e não pode ser registado no respectivo questionário.

⇒ **Coluna 3:** Laço de parentesco com o representante do agregado familiar

- ✓ Enumere o correspondente à resposta dada;
- ✓ Só deve haver uma resposta;
- ✓ A modalidade “outro” compreende tios, primos, avós, sogro/sogra, cunhado, madrastra, padrasto etc.



---

Interessa a relação de parentesco com o representante do agregado familiar e não com a pessoa respondente que, pode muitas vezes, não ser o representante do agregado familiar.

---

⇒ **Coluna 4:** Sexo

Circunde o código “1” para masculino e “2” para feminino.

- ✓ Se o nome suscitar alguma dúvida quanto ao sexo da pessoa, pergunte ao representante do agregado.

⇒ **Coluna 5 :** Local de nascimento

Pergunte onde é que a pessoa nasceu.

- ✓ Se a pessoa nasceu em Cabo Verde, pergunte o concelho de residência da sua mãe no momento de nascimento e escreva o respectivo código no espaço reservado para o efeito.

⇒ **Coluna 6:** Vive habitualmente

Ao fazer a pergunta deve chamar a pessoa a que se refere pelo seu nome. Se uma pessoa vive habitualmente no agregado circunde o código “1” correspondente a resposta “SIM” .

Deve-se considerar como residente:

- ✓ Pessoa que vive habitualmente 6 meses ou mais no agregado familiar ou;
- ✓ Pessoa que não vive habitualmente 6 meses ou mais no agregado familiar mas que têm a intenção de aí permanecer durante 6 meses ou mais ;

- ✓ Pessoa que vive habitualmente no agregado familiar, mas que não tenha passado a noite do inquérito na residência habitual por se encontrar temporariamente fora do país ou do local de residência, por um período inferior a 6 meses e haja intenção de retorno.

NÃO DEVEM ser inquiridos



- 
- ✓ Os indivíduos a cumprirem serviço militar obrigatório
  - ✓ Os bolseiros que se encontram no estrangeiro ou noutras ilhas por mais de seis meses
  - ✓ Doentes internados nos hospitais por mais de seis meses
- 

⇒ **Coluna 7:** Dormiu a noite passada aqui

Nesta coluna deve-se registar todas as pessoas que vivem ou não no agregado e que passaram a noite anterior à data da entrevista no agregado familiar. Deve-se registar também todas as pessoas que vivem ali e não passaram a noite anterior por motivo de trabalho ou viagem.

⇒ **Coluna 8:** Idade

Esta é uma das questões mais importantes do inquérito, pois toda a análise dos dados é feita com base em informações cruzadas com a idade. Por isso é fundamental saber que:

- ✓ A idade deve ser indicada em números de anos completos no último aniversário e deve ser anotada sempre em dois dígitos; Por exemplo se a pessoa ainda não completar um ano de idade, escreva 00. Se tiver cinco anos completos escreva 05.

Em caso de dificuldade na obtenção da resposta proceda da seguinte forma:

- ✓ Peça Bilhete de Identidade, cédula ou outro documento de identificação, onde possa estar registada a idade ou o ano de nascimento da pessoa;
- ✓ Pergunte aos outros membros da família;
- ✓ Use datas de acontecimentos históricos locais ou nacionais (Ver anexo2).

⇒ **Coluna 9** - Estado matrimonial

⇒ **Colunas 10 e 11** - Elegibilidade

**Coluna 10:** Nesta coluna assinale as mulheres de 15-49 anos;

**Coluna 11:** Nesta coluna assinale os homens de 15-49 anos.

⇒ **Coluna 12-** Já foi alguma vez à escola




---

Apenas é aplicável para as pessoas de 4 anos ou mais.

---

Com esta pergunta pretende-se saber se a pessoa frequenta ou frequentou algum estabelecimento de ensino. Circunde o código “1” para os casos das pessoas que já foram alguma vez à escola e código “2” para as pessoas que nunca foram à escola.

Se a resposta for não frequentou, passe a pergunta 14.

⇒ **Coluna 13 :** Qual foi o nível mais elevado que frequentou ou frequenta




---

Apenas é aplicável para as pessoas de 4 anos ou mais.

---

Entende-se como “Nível de instrução” o grau máximo concluído ou que tenha frequentado (sem concluir), no sistema educativo do país em que se tenha estudado. Para as pessoas que estudaram no estrangeiro deve-se fazer em colaboração com o respondente, a correspondência com o sistema cabo-verdiano.

✓ Atenção aos Códigos na parte inferior da página

⇒ **Coluna 14:** Declaração de nascimento

Aplica-se apenas a crianças dos 0-14 anos.




---

Se o agregado familiar tiver mais de 12 pessoas, utilize um segundo questionário. Marque uma cruz na quadrícula que se encontra no final da segunda página. Na primeira coluna correspondente ao “número de linha” corrija o número “01” por “13”, “02” por 14 ...

Transcreva todas as informações relativas à identificação do agregado para a página de cobertura do segundo questionário.

---

## SECÇÃO B – CARACTERÍSTICAS E CONDIÇÕES DA HABITAÇÃO

⇒ **Questão 21:** Principal fonte de abastecimento de água

Esta questão visa registar a origem da água utilizada para a higiene pessoal, a lavagem da roupa, a lavagem da louça e outros utensílios domésticos e a preparação dos alimentos.

Entende-se por:

Rede pública na casa - o sistema de abastecimento de água, fornecida pela rede pública instalada no interior da unidade de alojamento do próprio;

Rede pública vizinho ou familiar - o sistema de abastecimento de água, fornecida pela rede pública

instalada no interior da unidade de alojamento do vizinho ou familiar;

Chafariz - quando a água provem dos chafarizes ou cisterna municipal;

Autotanque – viatura municipal ou privado dotado com reservatório de transporte de água;

Nascente - quando a água brota naturalmente para a superfície;

Poço - perfuração de terreno para captação de água;

Ribeiro – rio pequeno ou riacho.

Cisterna de água das chuvas - quando se trata de água das chuvas armazenadas em cisterna domiciliar;

Furo (tubo de sucção)

Levada - conduta superficial, construída normalmente de argamassa, com a parte superior descoberta;

Outro - quando a água provem de outras fontes diferentes das anteriores.

⇒ **Questão 22:** Ligação à rede pública de distribuição de água

⇒ **Questão 24:** Tipo de instalação sanitária

Com esta variável pretende-se medir a disponibilidade e a qualidade do sistema sanitário, que como se sabe determinam em parte, as condições sanitárias em que vivem os agregados familiares.

⇒ **Questão 28:** Posse de alguns bens e acesso à electricidade

Esta pergunta visa fornecer algumas informações que permitam inferir sobre o nível de vida do agregado familiar. Faça a pergunta, cite cada uma das alternativas e circunde o código correspondente a cada uma das respostas.

OBS: Deve-se considerar que a casa tem electricidade se a energia é obtida através de motores, painéis solares, baterias.

A internet não se deve incluir o acesso a rede de internet aberta.

⇒ **Questão 29:** Fonte de energia para preparação dos alimentos

⇒ **Questão 29A:** Material utilizado no pavimento (chão)

⇒ **Questão 29B:** Material utilizado nas paredes exteriores

⇒ **Questão 29C:** Material predominante no tecto

⇒ **Questão 29D:** Quantas divisões possui o alojamento

⇒ **Questão 29E:** Quantas divisões utilizam exclusivamente para dormir

⇒ **Questão 30:** Anote a hora de fim da entrevista

## **VII- PREENCHIMENTO QUESTIONÁRIO INDIVIDUAL– MULHER/HOMEM**

Os questionários individuais de Mulheres e Homens devem ser respondidos por **todos** indivíduos entre os 15 e os 49 anos que são:

- ✓ Membros do agregado
- ✓ Visitantes ( pessoas que pernoveram no alojamento)

### **SECÇÃO 1 - CARACTERÍSTICAS DO(A) INQUIRIDO(A)**

⇒ **Questão 101:** Anote a hora do início da entrevista

Escreva a hora de início da entrevista individual, utilizando o sistema de contagem convencional, ou seja o sistema de **1 a 24 horas**.

⇒ **Questão 102 :** Duração de residência

Para esta questão procura-se saber desde quando a inquirida vive no concelho de maneira contínua. Assim, para uma pessoa que sempre viveu num concelho a resposta será “SEMPRE VIVEU” (código 95) MESMO que ela tenha mudado de freguesia, ou zona. Aqui “vive de maneira contínua” significa sem ter mudado de concelho de residência.

Entretanto se a pessoa residia noutra concelho, deve perguntar-lhe desde quando vive no Concelho da actual residência. Registre as respostas em anos completos.

⇒ **Questão 103:** Ausência na comunidade durante mais de um mês (localidade, bairro, ...)

⇒ **Questão 104:** Nº de ausência na comunidade de mais de 1 mês seguido

⇒ **Questão 105:** Mês e ano de nascimento

Tratando-se da pessoa que respondeu ao questionário do agregado familiar, deve-se perguntar de novo qual a sua data de nascimento (mês e ano). Se o/a inquirido/a responder em que mês e ano nasceu, escreva o mês e o ano, nas casas reservadas para o efeito, convertendo o mês em número.

Por exemplo:

Se for o mês de Janeiro, escreva 01; se for o mês de Fevereiro, escreva 02 e assim por diante. Se o/a inquirido/a não souber em que mês nasceu, circunde o código correspondente a “NÃO SABE O MÊS” e pergunte-lhe se sabe/recorda-se em que ano nasceu. Se responder o ano escreva os algarismos na casa correspondente ao ANO.

Se após vários esforços, não se conseguir obter o ano de nascimento, circunde o código correspondente a “NÃO SABE O ANO”.

⇒ **Questão 106:** Quantos anos completou no seu último aniversário

Um dos objectivos desta questão é controlar a questão 8 e a questão relativa à elegibilidade do questionário agregado familiar. Assim, chegando à essa **questão** deve-se verificar mais uma vez se a pessoa **satisfaz os critérios de elegibilidade**. Caso esse critério não se verificar deve escrever **não elegível** na primeira página do questionário individual mulher e encerre nesse ponto a entrevista, e com a devida cortesia, agradeça o inquirido pela sua colaboração.

A idade deve ser marcada em anos completos, ou seja, idade aquando do último aniversário. Para o seu correcto preenchimento deve-se proceder tal como descrito no Anexo2.



Verificação da coerência da idade e da data de nascimento.

Verifique a coerência do ano de nascimento (questão 105) e da idade (questão 106).

⇒ **Questão 107:** Onde nasceu

Se o inquirido nasceu em Cabo Verde, circunde o respectivo concelho. Se não nasceu em Cabo Verde, circunde o código correspondente ao país.

Se nasceu em outro país que não seja Cabo Verde, Portugal, ou os Estados Unidos da América circunde o código correspondente a “OUTRO PAÍS” e escreva o nome do país de nascimento, em maiúsculas.

⇒ **Questões 108 :** Educação (frequência )

Tratando-se de uma variável de referência para a análise dos resultados, interessa ao inquirido, tanto o sistema escolar (ensino clássico formal) como o sistema extra-escolar (alfabetização). Esta questão permite saber se o inquirido frequentou alguma vez algum estabelecimento de ensino.



Não se considera como frequência escolar a participação em cursos de corte e costura, computação, línguas (excepto se conferem nível académico com equivalência reconhecida) etc.;

⇒ **Questões 109 :** Nível de instrução

Esta questão refere-se ao nível de instrução atingido num estabelecimento do ensino.

⇒ **Questões 110:** Nível e ano/classe que concluiu

Faça a pergunta e circunde o código correspondente à resposta.

✓ **Exemplo 1.**

Se o indivíduo responder que frequentou ou anda a frequentar o 3º ano do ensino primário, circunde o código 2 correspondente ao nível 2 (EBI) e o código 3 correspondente a ano/classe/fase.

	Nível	ANO/CLASSE/FASE
PRÉ-ESCOLAR	0	1 2
ALFABETIZAÇÃO	1	1 2 3
EBI	②	1 ② 3 4 5 6
SECUNDÁRIO	3	1 2 3 4 5 6
CURSO MÉDIO	4	1 2 3
CURSO SUPERIOR	5	1 2 3 4 5 +

✓ **Exemplo 2:**

Se o inquirido responder que é formado em Economia, circunde o código 5 correspondente ao nível 5 (CURSO SUPERIOR) e o código 5+ para o ANO/CLASSE/FASE

**SECÇÃO 2 - ACTIVIDADE SEXUAL**

Para fins deste inquérito deve-se considerar as seguintes definições:

**ESTADO CIVIL** – É a situação do indivíduo de acordo com as leis, usos e costumes face ao casamento ou vivência marital no momento do inquérito.

**SOLTEIRO (A)**– Pessoa que nunca tenha contraído matrimónio civil ou religioso e não esteja a viver em união de facto no momento do inquérito.

**CASADO(A)** – Pessoa que está unida pelo casamento civil ou religioso

**UNIÃO DE FACTO** – Pessoa que vive matrimonialmente em comum independentemente dessa união tenha sido oficializada perante a igreja ou registo civil.

**SEPARADO(A)/ DIVORCIADO(A)** – É a pessoa que esta separada ou divorciada do marido ou da mulher quer seja por lei ou não.

**VIUVO(A)** – Pessoa que foi casada ou viveu em união de facto, faleceu-lhe o marido ou mulher e não voltou a casar ou a viver em união de facto. Se a pessoa casou novamente é considerada “Casada”.

⇒ **Questão 201:** Actualmente casada ou vive em união

Siga as instruções de salto de acordo com o questionário. O termo “actualmente” refere-se no momento do inquérito.

⇒ **Questão 202:** Casamento e vida em união



⇒ **Questão 203:** Estado civil actual

Esta questão refere-se apenas às pessoas que no momento do inquérito não estão casadas e nem vivem em união, mas que no passado foram casadas ou em união. Faça a pergunta e aguarde a resposta.

⇒ **QUESTÃO 204:** Importante respeitar a privacidade antes de continuar com a pergunta 205

⇒ **Questão 205:** Idade à primeira relação sexual

Leia atentamente a frase introdutória. Esta questão é concernente a todas as mulheres e todos os homens. Registe a resposta em anos completos. Para os inquirido(a)s que nunca tiveram relação sexual, circle o “00”.

⇒ **Questão 206:** É um filtro

⇒ **QUESTÃO 207:** Uso do preservativo aquando da 1ª relação sexual



---

É perguntada aos **jovens de 15-24 anos**.

---

⇒ **Questão 208:** Momento da última relação sexual

Para registar a resposta deve primeiro circundar o código correspondente e de seguida registar no quadrado apropriada à resposta declarada.

**Exemplos:**

- ✓ Se o inquirido (a) declarar “há 3 semanas” circunde o código “2” e registe 03 no quadrado indicado por “SEMANAS”
- ✓ Se ela responder “a noite passada” circunde o código “1” e registe “00” no quadrado indicado por dia.
- ✓ Se o tempo é superior a 12 meses circunde o código ‘4’ e registe a resposta em anos completos e prossiga com a questão 219.

⇒ **QUESTÃO 209 a 218:**

O preenchimento dessas perguntas se faz em coluna, começando pelo último parceiro, de seguida o penúltimo e depois o antepenúltimo parceiro.

Relativamente ao último parceiro, a resposta para a Q.210 está registada no Q.208. Portanto respeitam, o salto para 211.

⇒ **QUESTÃO 213:**

Prestam atenção em relação ao tipo de relacionamento entre os parceiros. Constitui uma variável chave deste inquérito.

⇒ **QUESTÃO 214:**

Procuram estimar a duração do relacionamento. A mesma deve ser registada em dia, ou mês ou ano.

⇒ **QUESTÃO 218:** Número total de parceiros sexuais nos últimos 12 meses

Se a inquirida responder “NÃO SABE” insista para obter um número aproximado.

⇒ **QUESTÃO 222:**

È uma pergunta de resposta múltipla. Circunde A, B, C, ....

### SECÇÃO 3 – VIH/SIDA E OUTRAS INFECÇÕES SEXUALMENTE TRANSMISSÍVEIS

Esta secção aborda as questões sobre o VIH/ SIDA e outras infecções e doenças sexualmente transmissíveis (IST). A SIDA é uma doença causada pelo vírus do VIH e ataca o sistema imunológico do nosso organismo provocando infecções secundárias que conduzem a morte. A doença transmite-se principalmente por via sexual ou através de contacto com sangue contaminado. Esta secção é constituída por um conjunto de questões relacionadas com conhecimentos da SIDA e outras IST, os conhecimentos dos meios de transmissão e dos meios de prevenção e ainda sobre o comportamento face a estas infecções doenças.

⇒ **QUESTÃO 301:** Conhecimento da sida

Siga as instruções de salto de acordo com o questionário.

⇒ **QUESTÕES 302, 304, 306 :** Conhecimento dos meios específicos de prevenção do vírus do sida.

⇒ **QUESTÕES 303, 305, 307 e 308:** Crenças erradas

Transmissão através da picada de mosquitos, comendo no mesmo prato que uma pessoa infectada, de feiticaria, por ter uma aparência saudável uma pessoa não pode ser infectada pelo VIH.

⇒ **QUESTÃO 309:** Conhecimento do modo de transmissão do vírus da sida da mãe para o filho

A questão 309 procura medir o nível de conhecimento sobre quando é que se dá a transmissão do vírus de SIDA da mãe para o filho (transmissão vertical).

⇒ **QUESTÕES 310, 311, 312:** conhecimento de anti – retrovirais

⇒ **QUESTÕES 313 a 320 :** Teste do VIH




---

Tenha em atenção que as perguntas 318 e 320 são de respostas múltiplas

---

⇒ **QUESTÕES 321, 322, 323, 324 :** Atitudes em relação às pessoas infectadas

⇒ **QUESTÕES 325, 326:** Lugar onde se presta apoio às pessoas infectadas .

A questão 326 é de resposta múltipla.

⇒ **QUESTÕES: 327, 328:** Opiniões sobre educação de crianças 12-14 anos em relação utilização do preservativo e abstinência sexual até ao casamento

⇒ **QUESTÃO 329:** É um filtro que vem na sequência da Questão 301

⇒ **QUESTÃO 330:** É filtro. Respeitem os saltos.

⇒ **QUESTÃO 331:** Conhecimento de outras DST:

Trata-se de outras infecções/doença (diferente da SIDA) que podem ser transmitidos através do contacto sexual.

⇒ **QUESTÕES 332 a 334:** Prevalência das DST nos últimos 12 meses  
Interessa saber se nos últimos 12 meses, se a mulher/homem teve alguma DST.

⇒ **QUESTÃO 335:**



---

Verificação de respostas 332, 333 e 334 , filtro para selecção de mulheres/homens que já tiveram alguma doença/infecção nos últimos 12 meses

---

⇒ **QUESTÕES 336, 337, 339:** Procura de conselho e/ou tratamento para DST



---

A questão 337 é de resposta múltipla

---

⇒ **QUESTÃO 406:** Anote o fim da entrevista

#### **SECÇÃO 4 - OBSERVAÇÕES DO (A) INQUIRIDOR(A)**

Observações do (a) Inquiridor(a): a ser preenchida após a entrevista

**ANEXO 1**

**CÓDIGOS DE ILHA, CONCELHO E FREGUESIA**

<b>Ilha</b>	<b>Código de Ilha</b>	<b>Concelho</b>	<b>Código de Concelho</b>	<b>Freguesia</b>	<b>Código de Freguesia</b>
<b>Santo Antão</b>	<b>1</b>	Ribeira Grande	<b>11</b>	N.S. Do Rosário	<b>111</b>
				N.S. Livramento	<b>112</b>
				Santo Crucifixo	<b>113</b>
				São Pedro Apostolo	<b>114</b>
		Paúl	<b>12</b>	Santo António das Pombas	<b>121</b>
		Porto Novo	<b>13</b>	São João Baptista	<b>131</b>
				Santo André	<b>132</b>
<b>São Vicente</b>	<b>2</b>	São Vicente	<b>21</b>	N.S. Da Luz	<b>211</b>
<b>São Nicolau</b>	<b>3</b>	Ribeira Brava	<b>31</b>	N.S. Da Lapa	<b>311</b>
		Tarrafal de S.N.	<b>32</b>	N.S. Do Rosário	<b>312</b>
				São Francisco de Assis	<b>321</b>
<b>Sal</b>	<b>4</b>	Sal	<b>41</b>	Nossa Senhora Das Dores	<b>411</b>
<b>Boa Vista</b>	<b>5</b>	Boa Vista	<b>51</b>	São João Baptista	<b>511</b>
				Santa Isabel	<b>512</b>
<b>Maio</b>	<b>6</b>	Maio	<b>61</b>	N.S. Da Luz	<b>611</b>
<b>Santiago</b>	<b>7</b>	Tarrafal	<b>71</b>	Santo Amaro Abade	<b>711</b>
		Santa Catarina	<b>72</b>	Santa Catarina	<b>721</b>
		Santa Cruz	<b>73</b>	Santiago Maior	<b>731</b>
		Praia	<b>74</b>	Nossa S. Da Graça	<b>741</b>
		São Domingos	<b>75</b>	N.S. Da Luz	<b>751</b>
				São Nicolau Tolentino	<b>752</b>
		São Miguel	<b>76</b>	São Miguel Arcanjo	<b>761</b>
		São Salvador Do Mundo	<b>77</b>	São Salvador Do Mundo	<b>771</b>
		São Lourenço Dos Órgãos	<b>78</b>	São Lourenço Dos Órgãos	<b>781</b>
		Ribeira Grande de Santiago	<b>79</b>	Santíssimo Nome de Jesus	<b>791</b>
				São João Baptista	<b>792</b>
<b>Fogo</b>	<b>8</b>	Mosteiros	<b>81</b>	N.S. de Ajuda	<b>811</b>
		São Filipe	<b>82</b>	N.S. da Conceição	<b>821</b>
				São Lourenço	<b>822</b>
		Santa Catarina	<b>83</b>	Santa Catarina	<b>831</b>
<b>Brava</b>	<b>9</b>	Brava	<b>91</b>	São João Baptista	<b>911</b>
				N.S. Do Monte	<b>912</b>

**ANEXO 2****CALENDÁRIO HISTÓRICO PARA ESTIMAR A IDADE DO RESPONDENTE**

<b>Nº</b>	<b>Acontecimento</b>	<b>Lugar de ocorrência</b>	<b>Data</b>
1	Grande fome de 1903	Todo país com particular incidência na ilha de Santiago	1903, após a crise de 1901
2	Revolta dos camponeses	Ribeirão Manuel – Santa Catarina	1910
3	Crise de 1911-1915. Seca e surto gafanhotos	Todos país com particular incidência na ilha de Santiago causando grande número de mortos	1911 - 1915
4	Crise de 1916-1918 causada pela corte de ligação entre Portugal e Cabo Verde no decurso da I Guerra Mundial	Todo o País começando pela Boa Vista com grande mortalidade	1916- 1918
5	Crise de 1921-1922 senão das obras de Assistência p/ ilha de Santiago quase aguda p/ilha de S. Vicente falta de navegação e da importação de carvão	Todo país com particular incidência na ilha de Santiago 70,5 de mortandade	1921-1922
6	Revolta dos Camponeses	Engenho	1921-1923
7	Crise de 1923-1924	Todo o País	1923-1924
8	Crise de 1926-1927	Ilha de Santiago, Fogo, S. Antão, S. Nicolau, Boa Vista	1926-1927
9	Revolta dos camponeses	Achada Falcão	1941
10	Crise de 1941-1943 por falta de chuva e falta de movimento no Porto de S. Vicente (C. Fore)	Todo o país	1941-1945
11	Crise de 1947-1948 fome generalizado causando a morte de quase 29.789 pessoas	Todo o País	1947-1948
12	Arrombamento do muro de Assistência	Praia – ilha de Santiago	Fev. 1949
13	Grande erupção do vulcão da ilha do Fogo	Ilha do Fogo	1951
14	Morte Amílcar Cabral		1973
15	Independência de Cabo Verde	Cabo Verde	1975
16	Mudança de regime político em Cabo Verde	Cabo Verde	1991
17	Última grande erupção do Vulcão do Fogo	Ilha do Fogo	1995